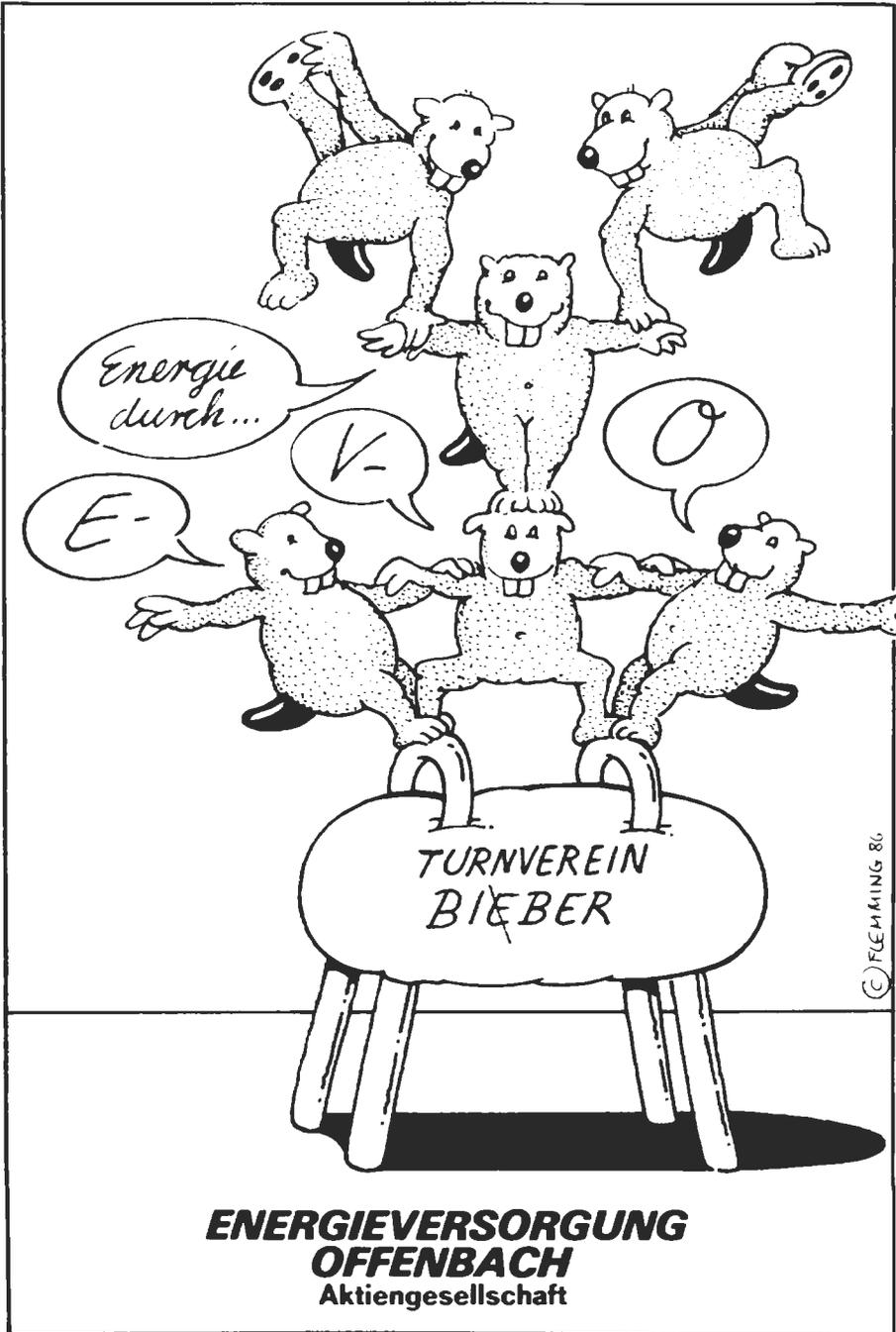


	Aerobic-Gymnastik		Frauen-Gymnastik	
Turnen	29. - 31. August 1986 125 Jahre Turnverein 80 Jahre Männerchor			Tischtennis
				
Trampolin				Handball
	Turnverein 1861 Offenbach am Main-Bieber			
Leichtathletik	 Singen	Badminton		Gymnastik

# Festprogramm



Energie durch...

E-

V-

O

TURNVEREIN  
BIEBER

© FLEMING 86

**ENERGIEVERSORGUNG  
OFFENBACH**  
Aktiengesellschaft

# Grußwort

## 1. Vorsitzender TV Bieber



In der Chronik der bis 1938 selbständigen Gemeinde Bieber ist nach der Gründung des MGV „Frohsinn“ im Jahre 1842 erstmals von Vereinen zu lesen, so auch vom Bieberer Turnverein.

Angeregt vom Mittelrheinischen Kreisturnfest 1860 gründeten etwa 20 junge Männer eben diesen TV 1861 Bieber zur Pflege von „Körper, Geist und Seele“ nach dem Vorbild des Turnvaters Jahn.

Volks- und Geräteturnen wurden hauptsächlich gepflegt und der ständige Zustrom neuer Mitglieder machte den Bau eines eigenen Vereinshauses notwendig.

Hierzu wurde 1899 der Grundstein gelegt und im Jahre 1900 konnte die Turnhalle ihrer Bestimmung übergeben werden. Zur ursprünglichen Turnabteilung kamen 1906 die Gesangsabteilung, 1920 die Handballabteilung, 1962 die Tischtennis- und 1984/85 die Badmintonabteilung. Das Vereinshaus, 1945 durch Kriegseinwirkung schwer beschädigt, wurde dank der Initiative vieler Mitglieder gleich nach Kriegsende wieder instandgesetzt, so daß die Vereinstätigkeit, nicht nur innerhalb des Turnvereins, in dieser Zeit in unserem Bieberer Stadtteil uneingeschränkt weitergehen konnte.

In diesem Jahr feiert nun der Turnverein Offenbach-Bieber sein 125-jähriges Bestehen. Die Feierlichkeiten haben einen bescheideneren Rahmen als in früheren Jahren, wir hoffen jedoch trotzdem auf die Unterstützung der Bieberer Ortsvereine sowie der „Bieberer“ allgemein, die ihre Vereine noch nie im Stich gelassen haben.

Besonderen Dank möchte ich an dieser Stelle den Mitgliedern des Ehrenausschusses, an der Spitze Herrn Josef Petermann, aussprechen.

In der Hoffnung auf angenehme, harmonische Festtage, begrüße ich Sie recht herzlich,

Ihr

1. Vorsitzender  
Ludwig Frickel

Dem Turnverein  
1861 BIEBER  
zum 125. Jubiläum  
die besten Wünsche!



# Grußwort

## des Ehrenausschuß- vorsitzenden



Ganz selten kann man das 125jährige Bestehen eines Vereins feiern, gehen doch dann die Wurzeln weit zurück ins vorige Jahrhundert und sind in einer Stadt, oder gar in einem Stadtteil, fest verankert.

Wir Bieberer sind stolz darauf, mit einem der ältesten und traditionsreichsten Vereine unserer Stadt feiern zu können. Das gibt Gelegenheit dem Verein für die vielfältige Arbeit, die er in diesen vielen Jahrzehnten in den wechselnden Zeitläufen auf unendlich vielen Gebieten geleistet hat, zu danken. Besonders wichtig ist, was der Verein über alle Zeiten hinweg für die Jugend getan hat und auch heute noch für unsere Jugend tut.

An den Festtagen soll man bei uns spüren, daß einer der „Unseren“ feiert und alle sollen mit dem Verein diesen seltenen Geburtstag begehen.

Ehrenausschußvorsitzender  
Josef Petermann

„Vorsicht ist die Mutter  
der Porzellankiste. Des-  
halb kommen meine  
persönlichen Wertsach-  
en und Dokumente in  
den Safe. Bei meiner  
Bank sind sie gut aufge-  
hoben. Sicher ist eben si-  
cher.“



**Raiffeisenbank**

Raiffeisenbank eG  
Postfach 61 60  
6050 Offenbach-Bieber  
Tel. 0 69/89 00 30

# Grußwort

## Oberbürgermeister und Schirmherr



Liebe Mitglieder und Freunde des TV Bieber 1861,

goldene Vereinsjubiläen finden wir in unserer Zeit häufig; seltener jedoch können 125jährige Jubiläen gefeiert werden. Die nunmehr anstehende Feier der 125. Wiederkehr der Vereinsgründung hat ausgesprochenen Seltenheitswert und hebt den Turnverein 1861 Bieber zu Recht aus der Vielzahl der sport- und kulturtreibenden Vereine heraus.

Der Turnverein kann stolz auf sein hohes Alter sein. In einer schweren Zeit gegründet, konnte er immer wieder vielen Bieberern – insbesondere der Jugend – Freude am Sport und der Gemeinschaft vermitteln. Er mußte aber auch durch widrige Zeiten gesteuert werden und den Aderlaß zweier Weltkriege überstehen. Aber immer wieder hat es eine Führung selbstlos arbeitender Vorstandsmitglieder verstanden, die Jugend für den Turn- und Sportgedanken zu gewinnen, eine hervorragende Breitenarbeit zu leisten und die Grundlage für viele sportliche Höchstleistungen seiner Mitglieder zu legen.

Fortschritt stand immer – ungeschrieben – auf der Fahne des Turnvereins. Bieber war eine der ersten deutschen Landgemeinden, die einen Turnverein gründete. Als die ersten Fußballer um die Jahrhundertwende auf dem Exerzierplatz kickten – so kann man aus den Analen entnehmen – spielte man zunächst mit langen Strümpfen. Als die ersten Kniestrümpfe kamen, lamentierten die Bieberer Mütter: „man muß sich schämen, mit nackichten Knie sind sie durch's Ort gelaufen!“, und von der Kanzel soll der Pfarrer gedonnert haben.

Diese kleine Anekdote verdeutlicht den Wandel der Zeit, dem auch der TV Bieber unterworfen war. Er hat es aber immer wieder verstanden, die Klippen der Zeit zu umschiffen und stets die Grundlage für große Erfolge der Turner und Sänger zu schaffen. Dies war sicherlich nur möglich, weil der Turnverein 1861 sich in all diesen Zeiten selbst als große Familie verstand und weil seine Arbeit stets von der freundlichen Gesinnung der Bieberer begleitet und in die Verbundenheit aller Bieberer Vereine miteinbezogen war.

Zum 125jährigen Jubiläum gratuliere ich dem Turnverein Bieber 1861 sehr herzlich und heiße seine Freunde und Gäste zu den Jubiläumsveranstaltungen herzlich willkommen. Wer die Bieberer kennt und weiß, wie in unserem Bieber Feste gefeiert werden, der kann sicher sein, daß der ganze Stadtteil am festlichen Geschehen teilnehmen wird als Ausdruck der Mitfreude und der Verbundenheit mit diesem traditionsreichen Verein. Ich wünsche dem Turnverein 1861 Bieber auch für die Zukunft sportlichen Erfolg und ein harmonisches Vereinsleben. Die Glückwünsche zum Jubiläum darf ich verbinden mit einem Dankeschön dafür, daß der Verein in diesen vielen Jahrzehnten sportlicher und kultureller Mittelpunkt in Bieber war und stets seine Bereitschaft gezeigt hat, anderen Bieberer Vereinen in deren Notlage beizustehen.

Ich wünsche den Jubiläumsveranstaltungen viel Erfolg.

Dr. Walter Suermann  
Oberbürgermeister



## In Offenbach wissen viele Vereine die Unterstützung der Sparkasse schon lange zu schätzen.



„Dazu meint Enno Edén, Leiter der Filiale Bieber:

„Die Attraktivität und der Freizeitwert einer Stadt werden von vielen Dingen geprägt – und an ihnen gemessen. Kultur, Unterhaltung und Sport haben dabei traditionell einen hohen Stellenwert – auch in Offenbach. Hier immer wieder neue Impulse zu geben, darin sieht die Sparkasse einen wichtigen Teil ihres öffentlichen Auf-

trags. Und sie erfüllt ihn z. B. durch die Unterstützung kultureller und sportlicher Veranstaltungen der Offenbacher Vereine. Dieses Engagement hat uns zu einem allseits geschätzten Partner gemacht.“

 Sparkasse Offenbach

# Grußwort

## Stadtrat



Sport gehört heute zur großen Welt. Er hilft uns persönlich, das richtige Verhältnis zwischen Muß und Muße zu finden, und er verständigt über alle Grenzen hinweg. Nicht der Wettkampf oder gar der Sieg ist die Grundidee des Sports, sondern der Friede, der Sieg und Niederlage versöhnt. In der griechischen Antike, der Wiege des europäischen Sports und unserer Kultur überhaupt, sah man dies bereits so. Je mehr es dem Sport gelingt, diese Haltung bewußt zu machen, umso mehr steht er im Erbe einer großen menschlichen Tradition.

In der Welt von morgen muß der Sport wirkliche Lebensgewohnheit weden, wenn der Mensch mit dem, was ihn belastet, was ihn plagt, fertig werden will. So gehört, wie ich meine, zum Recht des Menschen auf eine gesunde Umwelt, auf saubere Luft, auf reines Wasser und auf Schutz vor Lärm auch das Recht auf ausreichenden und offenen Raum für Sport.

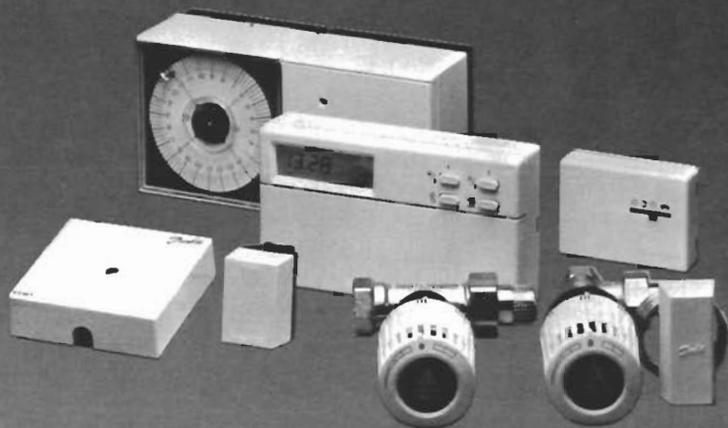
In diesem Sinne grüße ich den Verein und gratuliere zu den vollendeten einhundertfünfundzwanzig Jahren; auch danke ich dafür, daß der TVO Bieber, immer auch der Stadt Bestes suchend, mit seinem Angebot dem Schulsport aus der Klemme geholfen hat.

Weil die Leute vom Turnverein Bieber bald nachvollzogen, daß der Mensch rechtwinklig an Leib und Seele werden soll, daß Bruder Leib sich erst mit dem Kuß der Musen voll begnaden läßt, gründeten sie im Sportverein einen eigenen Sängerkhor, der heute, achtzig Jahre alt geworden, aus der kulturellen Szene von Bieber und Offenbach nicht mehr wegzudenken ist.

Hierzu kann die Stadt sich selbst gratulieren, und es hilft uns allen, wenn wir dem Verein noch viele gemeinsame Jahre für sich, für Bieber und für Offenbach erbitten.

Ferdi Walther  
Stadtrat

# MIT DANFOSS IST ALLES GEREGLT.



**Außentemperaturgeführte Vorlauftemperaturregelung  
für das ganze Haus  
und individuelle Wunschtemperaturen  
für jeden Raum.**

**Mit der kompletten Danfoss-Regelung zur optimalen  
Nutzung von Heizenergie ohne Komfortverluste.**

***Danfoss***

**Danfoss HGmbH  
Carl-Legien-Str. 8  
6050 Offenbach/Main  
Telefon (069) 8902-0**

# Grußwort

**Vorsitzender  
der Interessengemeinschaft  
Bieberer Ortsvereine**



Im Namen der Interessengemeinschaft der Bieberer Ortsvereine übermittele ich dem festgebenden Turnverein 1861 viele herzliche Grüße, jedoch insbesondere meine besten Wünsche zum 125jährigen Vereinsjubiläum. Des weiteren beglückwünsche ich die TV-Gesangsabteilung zu ihrem 80jährigen Bestehen.

Es freut mich, daß der traditionsreiche Verein mit all seinen Abteilungen seinen Ehrentag in Form eines Bieberer 3-Tagesfestes würdig begeht und die Mitgliedsvereine unserer Interessengemeinschaft dazu beigetragen haben, dieses Jubiläum finanziell zu unterstützen. Die Bieberer Vereine werden sich sowohl beim TV Freundschaftssingen als auch im Programm beim Bieberer Abend beteiligen.

Ich wünsche dem Jubelverein zum bevorstehenden Ortsfest viel Erfolg und dem Vorstand alles Gute für seine Vereinsbreitenarbeit.

Vorsitzender der Interessengemeinschaft  
Bieberer Ortsvereine  
Willy Weisenbach



Uhren und Schmuck  
gut und preiswert  
aus dem Fachgeschäft  
Ihres Vertrauens.

**Eigene  
Reparaturwerkstatt**  
Brillant-Schmuck  
Neuanfertigungen und  
Umarbeitungen.



Bieber, Seligenstädter Str./Ecke Lübecker Str.  
Telefon 89 43 11

**DUGENA Fachgeschäft - Ihr Experte für Uhren,  
Schmuck und ...gute Ideen.**

# Franz Gaudi

Installationsmeister

Im Birkengrund 43  
**6050 Offenbach-Bieber**  
Telefon 892327

- **Sanitäre Anlagen** ●
- **Gas-Zentralheizungen** ●

Wir liefern  
**ESSO HEIZÖL EXTRA**  
sicher und zuverlässig  
– auch noch  
in Jahrzehnten.



**Franz Becker GmbH**  
Bremer Str. 83–85 · 6050 Offenbach-Bieber  
Tel. (069) 891318

Heizöl im Tank — Wärme auf Vorrat.



GASTSTÄTTE

# „Zum grünen Baum“

Peter Paul

Offenbach-Bieber - Langener Str. 9

Telefon: 893885

**TEXTIL-OTTMANN**

Inh. K. Bergmann

Langener Str. 18, Tel. 89 37 85 / 89 11 18  
Offenbach-Bieber

immer preiswert und gut

Wenn's  
um Mode  
geht



## Turnverein Bieber wird 125 Jahre alt

Einer der ältesten Vereine Offenbachs feiert 1986 sein 125-jähriges Jubiläum: der Bieberer Turnverein von 1861. Mit derzeit 620 Mitgliedern gehört er zu den stärksten Vereinen Offenbachs.

Vom 29. bis 31. August 1986 soll dieses 125jährige würdig gefeiert werden. Alle Veranstaltungen werden in der vereinseigenen Turnhalle angeboten. Am Freitag, dem 29. August, veranstaltet der Männerchor des Turnvereins, der in diesem Jahr 80 Jahre alt wird, ein Freundschaftssingen, zu dem etwa 30 Chöre erwartet werden.

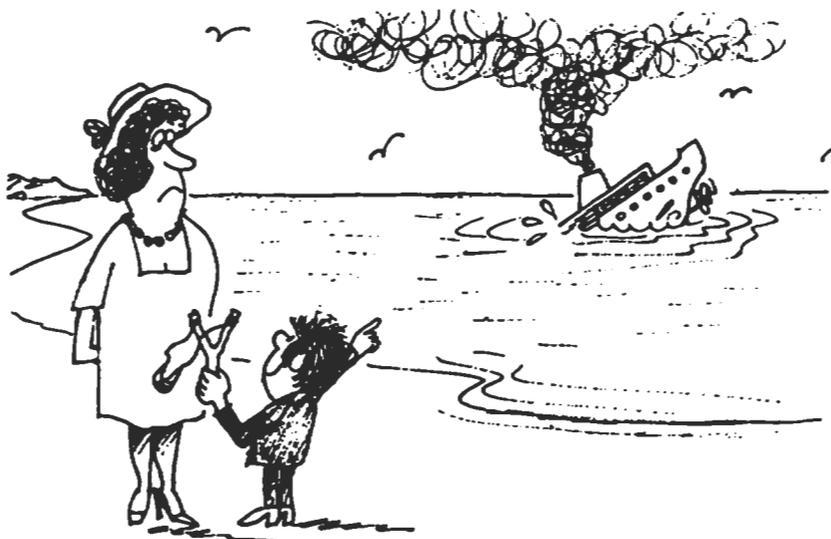
Am Sonnabend, dem 30. August, wird vormittags um 10.30 Uhr mit der akademischen Feier das 125jährige eingeläutet. Am gleichen Abend wird es einen Jubiläumsball mit buntem Programm und Überraschungen geben. Zum Tanz spielen die „Counts Company“. Am Sonntag, dem 31. August beginnen wir mit einem zünftigen Frühschoppen, einem bunten Kinderfest am Nachmittag, um am Abend in der Turnhalle einen Bieberer Abend zu feiern mit vielen bekannten Künstlern und Sportlern aus Bieber.

125 Jahre ist zwar ein seltenes Jubiläum, aber es beweist, daß dieser Verein immer sehr lebendig war und ist. Derzeit sind die Sportlerinnen und Sportler der Tischtennis-Abteilung das Aushängeschild des Vereins. Fünf aktive Herrenmannschaften spielten in verschiedenen Verbandsklassen, wobei die 1. Mannschaft in der Besetzung Damm, Lieder, Hausmann, Gazic, Kudritzki, Lämmlein in der Regionalliga Südwest als Neuling einen hervorragenden 4. Platz belegen konnte. Für die kommende Verbandsrunde wurde die Mannschaft noch einmal gezielt verstärkt, so daß berechnete Hoffnungen bestehen, mit den beiden Ex-Bundesligisten TTC Mörfelden und TTC Herbornseelbach um Meisterschaft und Aufstieg zu kämpfen. Die 2. Mannschaft in der Besetzung Scheidler, Weisenbach, Hörr und Trenkel konnte in der **Gruppenliga** den Bezirkspokal erringen und belegte bei den Hessenpokalspielen **einen glänzenden 3. Rang.**

Den Vogel abgeschossen hat **zweifelsohne** die 1. Damenmannschaft des TV. Mit hervorragenden 9 Punkten **Abstand zum** Zweiten konnte sie in der 2. Bundesliga Südwest die Konkurrenz weit hinter sich lassen und südwestdeutscher Meister werden. Mit der Mannschaft Ute Seemann, Cornelia Reckziegel, Ilona Grünberg und Annegret Groebel flog man nach Berlin zu den Bundesligaaufstiegsspielen. Zwar mußten sich die Bieberer Spielerinnen im ersten Spiel mit 9 : 2 gegen Burg Gretesch (Osnabrück) geschlagen geben, boteten aber mit dem gleichen Ergebnis den Südvertreter TV Denzlingen aus, so daß sie am Ende des Turniers als Aufsteiger zur 1. Bundesliga feststanden. Der Vertreter aus Westdeutschland hatte von Anfang an keine Chance gesehen und war gleich gar nicht erst nach Berlin gekommen. Somit verfügt der TV Bieber über eine der 10 besten Vereinsmannschaften im Tischtennis innerhalb der Bundesrepublik Deutschland. Daß der Hessenpokal und auch der Südwestpokal im Spaziergang mitgenommen wurden, versteht sich inzwischen fast von selbst.

Ebenso erfolgreich schnitten die Spielerinnen in den Einzelkonkurrenzen ab. Eine große Anzahl von Ranglistenerfolgen und Meisterschaften auf Hessen- und Südwestebene konnte eingefahren werden. Den wohl größten Erfolg konnten Ute Seemann und Cornelia Reckziegel im **Doppel** feiern, wo sie den südwestdeutschen Meistertitel holten und bei den Deutschen Meisterschaften bis ins Viertelfinale vordrangen.

# Ein großes Malheur



## **hat oft kleine Ursachen.**

**Dann wird aus Spaß schnell bitterer Ernst. Denn der Verursacher haftet unbegrenzt für das, was er anrichtet. Da ist es gut, die richtige Haftpflichtversicherung zu haben. Wir bieten Versicherungsschutz für alle Lebensbereiche – gewerblich wie privat. Lassen Sie sich beraten:**



**Zürich**  
Versicherungen

**Günter Hennemann**

Hauptvertretung

Am Hirtenschild 27 · Tel. (069) 89 30 31

6050 Offenbach - Bieber

Ihr Partner für die Zukunft

Starken Zuspruch hat auch die neugegründete Badminton-Abteilung. Montags abends in der Turnhalle und donnerstags abends in der Turnhalle der Waldschule Tempelsee werden hier die Schläger geschwungen.

Unsere Turnhalle wurde in den letzten Jahren durch verschiedene Verbesserungen attraktiver ausgerüstet, so daß auch andre Vereine große Veranstaltungen bei uns ausgerichtet haben. Die Grundschule Bieber ist jeden Vormittag mit ihren Kindern in der Halle.

Die starke Jugend-Abteilung entwickelt einige Aktivitäten. Sie entwickeln einige Ideen – und ziehen sie auch durch. Angefangen hatte alles mal mit der „TV-Disco“. Inzwischen werden Radtouren angeboten, Zeltlager, Busfahrten etc. Ohne diese tatkräftige Jugend hätte es bei verschiedenen Anlässen sicher Personalprobleme gegeben. Viele haben inzwischen auch schon die Ausbildung als Übungsleiter oder Vorturner in der Tasche.

Unsere hervorragenden Sportler stehen auch als Trainer zur Verfügung. Wer also Lust hat, sollte sich ruhig mal mit einem Tischtennis-Schläger gewaffnen und in die Turnhalle kommen. Dienstags und Donnerstags ab 18 Uhr wird ein Schüler- und Jugendtraining angeboten.

Mitgliederstärkste Abteilung ist natürlich die Turnabteilung. Mit einem umfangreichen Angebot über den gesamten Bereich Turnen wird hier der Kontakt zur Öffentlichkeit gesucht – und angenommen. Wegen des guten Besuchs muß „Mutter und Kind“ schon in zwei Schichten Mittwoch nachmittags abgewickelt werden. Das anschließende Kleinkind-Turnen ist oft der erste Kontakt der Kleinen zum Turnen. In der allgemeinen Kinderturnstunde werden in verschiedenen Riegen alle Möglichkeiten des Geräteturnens angeboten. Übrigens: die Turnstunden werden immer von ausgebildeten Übungsleitern und Vorturnern geleitet.

Mittwochs ab 19.40 Uhr geht's dann nochmal richtig rund: die immer noch sehr gut besuchte „Aerobic“-Turnstunde wird dann durchgezogen. Anschließend ab 20.30 Uhr geht's in der Frauen-Gymnastik etwas ruhiger zu, aber die Teilnehmerzahl ist sogar noch größer.

Ein fester Bestandteil des Turnangebots ist inzwischen auch die Gymnastik-Tanzgruppe geworden. Mit den gezeigten Leistungen waren sie bereits gern gesehener Gast bei verschiedenen Veranstaltungen.

Das Kunstturnen war schon immer ein besonderes Anliegen des Turnvereins. In den letzten Jahren konnte sich das Mädchen-Kunstturnen einen besonderen Platz im Turnverein erobern. Nach einigen Jahren des Neu- und Wiederaufbaus einer Mädchenriege sind die Leistungen inzwischen wieder so gut, daß auf Gaumeisterschaften Titel eingesammelt werden. Besonders stark ist man natürlich in der Mannschaft, die auch dieses Jahr wieder in der Hessischen Landesliga III turnen wird.

Auch Trampolin-Turnen gehört zum Angebot des Turnvereins. Das Training wird geleitet von einer ausgebildeten Trainerin mit sogenanntem „F-Schein“ (= Fachausbildung).

Die Handballer des Turnvereins spielen im Mittelfeld der Kreisklasse C mit. Die Nachwuchssorgen der vergangenen Jahre haben sich zum positiven verändert. Nur mit Hilfe seiner Frau Renate und weiterer jugendlicher Handballer schafft es Jupp Rieth, dem großen Andrang interessierter Schüler Herr zu werden. Training ist in der Turnhalle der Geschwister-Scholl-Schule dienstags ab 18 Uhr (Schüler) und 20 Uhr (Jugend und Senioren). Interessierte Sportler sind immer herzlich willkommen.

Für Mitbürger, die mit den angebotenen sportlichen Möglichkeiten nichts anfangen wollen, besteht die Möglichkeit, im inzwischen auch schon 80jährigen Männerchor zu singen. Am 19. Oktober wird aus diesem Anlaß ein Jubiläumskonzert in der Turnhalle stattfinden (Beginn 17 Uhr). Für Interessenten: die Singstunde ist montags abends ab 20.45 Uhr.

Die Gaststätte im Vorderhaus ist verpachtet an Konrad Gatski. Zusammen mit Barbara sorgt er für das Wohl der Sportler und Gäste. Die gute Küche hat sich inzwischen schon herumgesprochen, ebenfalls der tägliche Mittags-Stammtisch.

Über allem sorgen der geschäftsführende Vorstand und die Abteilungsleiter für eine geregelte Abwicklung aller Aktivitäten. Ständige Verbesserungen, aber auch Ausbesserungen, sollen die Halle und alle Nebenräume erhalten und allen die Möglichkeit geben, ihren Sport auszuüben. Dazu gehört auch die kontinuierliche Ausbildung junger Sportler zu Übungsleitern, inzwischen sind es über 25 im Turnverein.

Alle Vorstandsmitglieder sind bereit, offenstehende Fragen zu beantworten, z.B. genaue Trainingszeiten, Spieltermine etc.:

Ludwig Frickel (1. Vorsitzender – Singen) . . . . . Tel.: 89 22 78  
Horst Schulz (1. Vorsitzender – Turnen) . . . . . Tel.: 89 57 11  
Gisela Schulz (Schriftführerin – Turnen) . . . . . Tel.: 89 57 11  
Horst Bundschuh (Kasse – Badminton) . . . . . Tel.: 89 79 53  
Wilfried Gathof (Kasse – Tischtennis) . . . . . Tel.: 89 68 52



**SICHER · BEQUEM · SCHNELL**

reisen Sie in unseren modernen

Silbervogel-Luxusomnibussen

Für Gelegenheitsfahrten und Betriebsausflüge,

stehen Fahrzeuge mit 43, 47, 51 und 55 Sitzplätzen

zur Verfügung

## **Reisebüro SILBERVOGEL**

**ANDREAS BONIFER + SOHN**

Reisebüro und Verkehrsbetriebe

6050 Offenbach am Main - Bieber

Seligenstädter Straße 129 · Telefon 89 0020

# Hermann Burkart

*Raumausstattermeister*

*Handwerklicher Meisterbetrieb  
liefert und verarbeitet:*

- Gardinen – Tapeten
- Polstermöbel
- Teppiche und
- Bodenbeläge aller Art

Offenbach-Bieber  
Am Hirtenschild 8 ☎ 89 17 88



## Franz Eckhardt

Nachfolger

## Kurt Geis

Dachdeckermeister

Ausführung sämtlicher Dacharbeiten  
Gerüstbau und Isolierungen

**6050 Offenbach am Main**

Brockmannstraße 8 · Telefon (069) 861746



## WILLI VÖLKER

**Elektroanlagen**

- ★ Verkauf sämtl. Elektro-
- ★ Groß- und Kleingeräte
- ★ Beleuchtungskörper
- ★ Alarmanlagen
- ★ Einbauküchen
- ★ Antennenbau
- ★ Speicherheizung

**Reparaturen - Kundendienst - Meisterbetrieb**

Weinbergstraße 14 - Offenbach-Bieber - Telefon 89 64 95

*- Kein Auftrag zu klein -*

Vom Keller bis zum Dach  
Reichel hat's tausendfach!



Mitglied  
der Gruppe  
INTER  
BAUSTOFF

**BAUSTOFFE - BAUEISEN  
BAUELEMENTE  
FUSSBODENBELÄGE**

**REICHEL** 

Heinrich-Krumm-Straße 19-21  
6050 Offenbach / M.-Bieber  
☎ (0 69) 89 30 73

- 75 JAHRE -

**SCHUHHAUS  
Röben**

**GÜNTER RÖBEN  
PHILIPP-REIS-STR.6 · TEL.: 89 12 20  
6050 OFFENBACH/M.-BIEBER**

## Zum 75jährigen Bestehen

Anfang der 60er Jahre, da wieder ein frischer Zug durch das deutsche Turnen ging, hatten auch in Bieber einige junge Leute den Entschluß gefaßt, einen Turnverein zu gründen. Anlaß hierzu gab hauptsächlich das zweite deutsche Turnfest in Bieber, sowie das am 5. und 6. August 1860 in Offenbach abgehaltene erste Mittelrheinische Kreisturnfest.

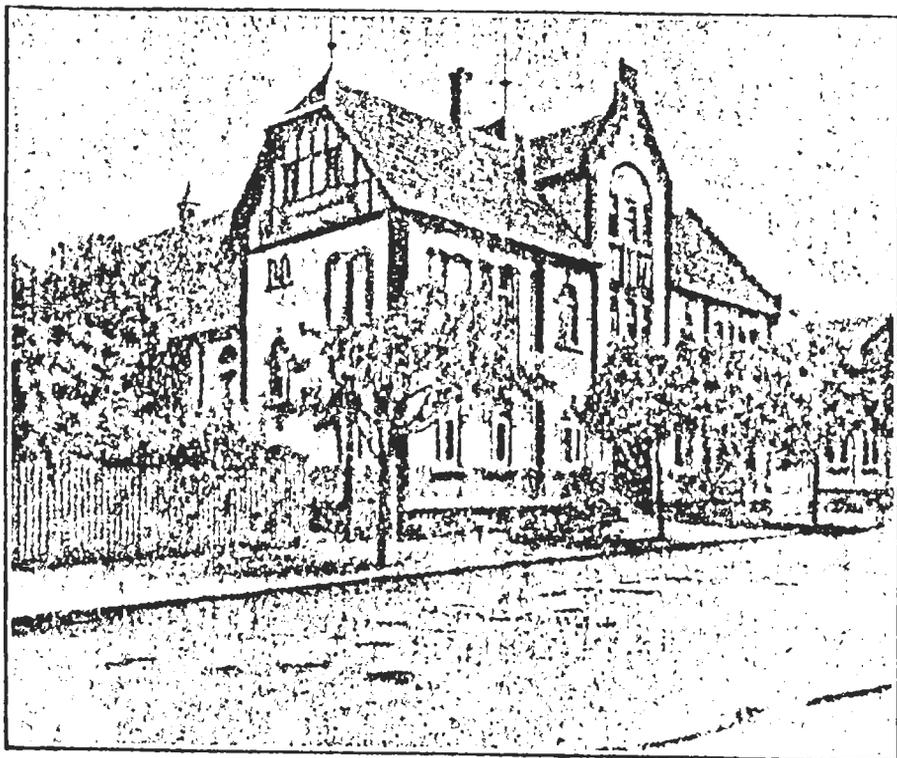
Im April 1861 wurde von ungefähr 20 jungen Männern im Gasthaus „Zum Löwen“ ein Verein gegründet, um dem Turnen als Pflege des Körpers und des Geistes eine Pflanzstätte zu geben. Bieber zählte damals ungefähr 1500 Einwohner. Gelegentlich des ersten Mittelrheinfestes in Offenbach, wo auch Bieberer junge Männer sich das Turnen ansahen und ihrer Freude über das hier Gesehene Ausdruck gaben, baten diese die Offenbacher Turner, sie in ihrem Vorhaben zu unterstützen. Es wurde von den Offenbacher Turnern eine Einzeichnungsliste angefertigt mit der Weisung, sie in einem geeigneten Lokale auszulegen.

Schon in ganz kurzer Zeit war die Zahl der Eingezeichneten auf dreißig gestiegen. Noch in demselben Jahr verlegte der neue gegründete Turnverein sein Vereinslokal in das Gasthaus „Zur Brezel“, wo er bis zur Erbauung seiner eigenen Turnhalle im Jahre 1899 dort verblieb. Geturnt wurde im Hof, sowie unter einer alten Halle waren Reck und Barren, sowie Kletterstange aufgestellt. Die Unkosten zur Beschaffung dieser Geräte lauten im Kassenbuch von damals wörtlich: (Für ein Räck bezahlt 6 Gulden, für 2 Stangen 42 Kreuzer, für ein Bare 5 Gulden 18 Kreuzer).

Jedoch nur einen Sommer schien dieser Raum im Hofe „Zur Brezel“ genügend zu sein, denn im Frühjahr 1862 wurde im Hofe von Frz. Zilch – jetzige Hofreite Ritzel-Seelmann, Waldstraße – geturnt, und im Herbst, da der Verein immer an der Zahl der Turner zunahm, wurde im Jahre 1863 der Turnplatz nach dem Grundstück von Andreas Ritzel, Kirchstraße, verlegt. Dort wurde dann auch längere Zeit bis zum Ankauf eines eigenen Turnplatzes im Jahre 1870 geturnt. Auf diesem Platz fand auch im Juni 1863 die Weihe der von den Frauen und Jungfrauen gestifteten Fahne statt. Die damaligen Beiträge der Mitglieder betragen in den ersten Jahren drei, vier bis sechs Kreuzer wöchentlich, was damals keine geringe Opferwilligkeit war.

Geturnt wurde nur das, was jeder von sich aus selbst fertig brachte, bis dann späterhin wieder die Turnfreunde von Offenbach herüberkamen und vorturnten, denn aus den gekauften Turntabellen konnte man nicht viel entnehmen.

Zum ersten Male beteiligte sich der Turnverein mit Fahne im Jahre 1865 an dem Feldbergfest. Auch wurde in diesem Jahre bei der Kirchweih ein „Gickelschlagen“ vom Verein ausgeführt, das ja noch bis in die 90er Jahre ein sehr beliebtes Unterhaltungsspiel war. Die „Maikur“, eine Frühwanderung am zweiten Pfingstfeiertagmorgen, wurde ebenfalls im Jahre 1867 eingeführt und ist bis zum heutigen Tage Tradition geblieben. Im Herbst 1869 hielt der Turnverein seinen ersten Turneball ab, der auch von auswärtigen Turnfreunden stark besucht war.



Als im Jahre 1870 der KriegsruF durch die deutschen Lande ging und die deutschen Männer zu den Waffen rief, mußten auch zwölf Mitglieder des Vereins Abschied nehmen von Freund und dem Liebgewonnenen, um für das geliebte Vaterland zu kämpfen und zu streiten. Kurz vor diesem Kriege wurde ein Turnplatz an der Lammerspielerstrae käuflich erworben. Es wurden 300 Gulden dafür bezahlt. Seine Weihe erhielt dieser Platz dadurch, daß im Jahre 1871 den heimkehrenden Kriegern von Bieber von der Gemeinde ein herzlicher Empfang bereitet wurde.

Im Dezember 1887 wurden die ersten Bausteine zur Erbauung einer Turnhalle gespart. Der damalige Beschluß lautete: Mitglieder zwei Pfennig und Zöglinge einen Pfg. wöchentlich zurückzulegen. Auch Verlosungen und Veranstaltungen stärkten die Baukasse. Und schon konnte am 23. April 1899 der Grundstein gelegt, und in demselben Jahre am 18. November die Halle ihrer Bestimmung übergeben werden. Die offizielle Turnhallenweihe war auf den 15. Juli 1900 bestimmt worden.

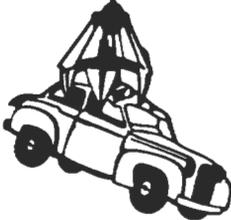
Auch im großen Kriege konnte eine Anzahl Mitglieder des Turnvereins dem Vaterland als wackere Kämpfer und Beschützer der deutschen Heimat ins Feld ziehen. Vor, sowie nach dem Weltkriege hat der deutsche Turnsport hier im Turnverein Bieber eine gute Pflegestätte gefunden, so daß die schönsten turnerischen Erfolge bei allen Wettkämpfen errungen werden konnten.

Reich an Erfolgen, beseelt mit freudig idealistischem Wirken und Schaffen für die körperliche Ertüchtigung der deutschen Jugend und Erstarkeung unseres Volkes, kann heute der Turnverein Bieber mit Stolz auf die 75 Jahre seines Bestehens zurückblicken. Dessen soll nun in den Tagen vom 18. bis 20. Juli feierlich gedacht werden. Ein großes Weihefestspiel am Samstag, den 27. Juni, gibt den Jubiläumsfeierlichkeiten den Auftakt.

Mögen die Festtage dieses 75jährigen Jubiläumfestes, verbunden mit turnersportlichen Wettkämpfen neue Ruhmesblätter in die Vereinsgeschichte einfügen.



# Fröhlich



**Autoverwertung  
Neue und gebrauchte  
Ersatzteile**

**Abschleppdienst  
An- und Verkauf  
Export**

**Kurt Fröhlich Autoverwertung  
Fernruf (069) 852185 + 855885**

Lämmerspieler Weg 126-132 · Lager 2: Lämmerspieler Weg 157  
Hinter dem Güterbahnhof · 6050 Offenbach am Main

# Gasthaus zum Rebstock

Inh. K. Wahl

*Das Haus der Bieberezer Gemütlichkeit*

Gutbürgerliche Küche · Spezialität: Ganzjährig Wildgerichte  
Kaminzimmer bis 50 Personen

Aschaffenburg Str. 42 · 6050 Offenbach/M.-Bieber · Tel. (069) 89 77 55



## Nennstiel

Partner für den Autofahrer  
Kfz.-Elektrik und -Mechanik



- Inspektion - Ölwechsel
- TÜ-Dekra im Hause
- BREMSEN und Auspuffanlagen
- Kfz-Mechanik

6050 Offenbach-Bieber-Waldhof Ferdinand-Porsche-Straße 11 Telefon (069) 89 51 67

HORST



# Bundschuh

FLIESEN UND MOSAIK

6050 Offenbach am Main

Büro: Bergstraße 5 · Telefon (069) 89 79 53  
Werkstatt: Wilhelmstr. 42

**K** Schulartikel  
Spielwaren  
Fotoartikel  
Büroartikel

**Lotto-Toto  
-Annahmestelle**

**K**

**K** TEL:895218

**KARL R. KAISER**

BIEBER-WEST, Paul-Löbe-Str. 18

**K**

Sport-Service-Center



# Massage u. medizinische Bäder-Praxis Paul Schacher

staatl. gepr. u. anerk. Masseur u. med. Bademeister  
medizinisch orthopädischer Fußpfleger

ärztlich geprüfter **Lymphdrainage-Therapeut**  
**Segment-Massage-Therapeut**  
**Comboca-Therapeut**

(Akupunktuellen Stoffwechsel-, und Schlankheits-Massagen)

Heil-, Sport-, Spezial und  
Unterwasser-Massagen  
Medizinische Bäder  
Elektro-therapeutische Bäder  
Manuelle Lymphdrainage

Packungen  
Bestrahlungen  
Extensions-Behandlungen  
Heilgymnastik  
Privat und alle Kassen



Behandlung im Hause  
Sonnenbank

Mitglied:

im Verband Deutscher Badebetriebe e.V.



im Verband Physikalische Therapie e.V.



in der Gesellschaft für Manuelle  
Lymphdrainage nach Dr. Vodder

**6050 Offenbach am Main-Bieber**  
Seligenstädter Straße 40 · Telefon 069/892810

## Unsere Aktivitäten in der Turnhalle

Montag	16.30 - 17.30 Uhr	Turnen für Jungen, 5 - 9 Jahre
	17.45 - 18.45 Uhr	Turnen für Jungen, ab 10 Jahre
	18.00 - 19.15 Uhr	Turnen für Übungsleiter und Vorturner
	19.30 - 20.30 Uhr	Tanz-Gymnastik für Mädchen ab 16 Jahren
	16.30 - 20.00 Uhr	Trampolin (auf der Bühne)
	20.30 - 22.30 Uhr	Badminton
außerdem:	20.30 Uhr	Singstunde Männerchor im Clubraum der Turnhalle
Dienstag	16.00 - 19.00 Uhr	Kunstturnen (ab 18 Uhr auf der Bühne)
	18.00 - 20.00 Uhr	Tischtennis, Schüler und Jugend
	20.00 - 22.30 Uhr	Tischtennis, Aktive
	17.30 - 20.00 Uhr	Handball, C- und D-Jugend
	20.00 - 22.00 Uhr	Handball, Aktive
		Turnhalle der Geschw.-Scholl-Schule
Mittwoch	14.30 - 15.15 Uhr	Turnen „Mutter und Kind“ (ältere Kinder)
	15.30 - 16.15 Uhr	Turnen „Mutter und Kind“ (jüngere Kinder)
	16.30 - 17.15 Uhr	Kleinkinder-Turnen, Mädchen 3 - 6 Jahre
	17.15 - 18.15 Uhr	Turnen für Mädchen, 6 - 14 Jahre
	18.30 - 19.30 Uhr	Tanz-Gymnastik für Mädchen ab 13 Jahre
	19.40 - 20.40 Uhr	Aerobic
	20.45 - 21.45 Uhr	Frauen-Gymnastik
Donnerstag	16.00 - 18.00 Uhr	Kunstturnen
	18.00 - 20.00 Uhr	Trampolin (auf der Bühne)
	18.00 - 20.00 Uhr	Tischtennis, Schüler und Jugend
	20.00 - 22.30 Uhr	Tischtennis, Aktive
	20.00 - 22.00 Uhr	Badminton
		Turnhalle der Waldschule Tempelsee
Freitag	16.00 - 18.00 Uhr	Kunstturnen
	19.00 - 20.00 Uhr	Tischtennis, Schüler und Jugend
	20.00 - 22.30 Uhr	Tischtennis, Aktive

# Gedenkfeier

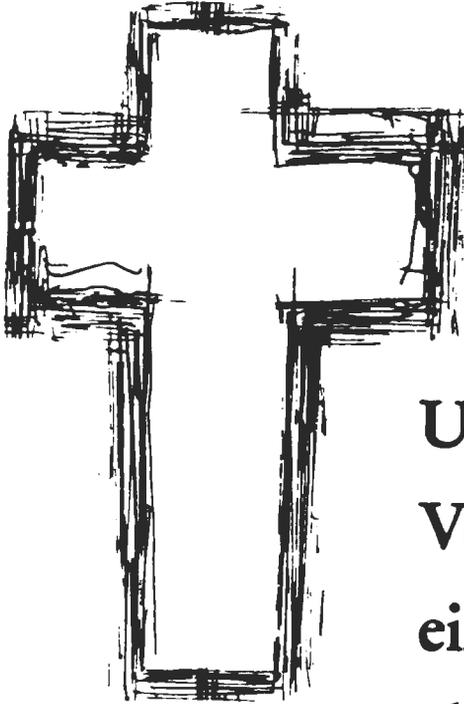
am Sonntag, dem 24.8.1986

um 11.45 mit Kranzniederlegung  
in der Trauerhalle auf dem Friedhof in Bieber

in den Gottesdiensten

10.00 Uhr Lutherkirche Bieber - Abkündigung

10.30 Uhr St. Nikolaus - Lesung



**Unseren  
Verstorbenen  
ein  
ehrendes  
Gedenken**



PETER HERDT & SÖHNE  
GMBH & CO. KG,  
Brielsweg 100  
6050 Offenbach/M.  
Tel. 069/860001-0



**N. u. G. A. Bonifer**

**FUHRUNTERNEHMEN  
BAGGERARBEITEN**

**6050 Offenbach/M.-Bieber**

Lilienthalstr. 4 · Telefon 069/894100



# Elektro- Blümmel

Meisterbetrieb

**Elektro · Radio · Fernsehen · Antennenbau**

Beratung – Verkauf – Service

Hamburger Str. 11, Offenbach-Bieber, Tel. 069/89 14 05

*Fahrschule* befindet sich in  
**Offenbach, Bleichstr. 28**

Anmeldung:

Bleichstraße 28 und

Bieber, Konrad-Adenauer-Straße 46. Telefon 89 16 65

Besuchen Sie uns doch mal,  
oder rufen Sie uns einmal an.

# Fahrschule Russmann



für Stadt und Kreis  
Offenbach am Main

»Grüne Welle«

zur



- **Ihr Kraftfahrzeug ist gut versichert!**
  - **Sind Sie es auch?**
  - **Wir bieten mehr als Krankenscheine!**
- Unser Service – Ihr Vorteil –**



für Stadt und Kreis Offenbach am Main

mit Geschäftsstellen in Dietzenbach – Dreieich – Heusenstamm  
– Langen – Mühlheim – Neu-Isenburg – Obertshausen  
Rodgau 1 – Rödermark und Seligenstadt

**– Ihr Partner in Gesundheitsfragen –**

## Garantie für Erfahrung und Leistung

Besser gleich zum Fachbetrieb: **WALTER RAAB**

**FAHRZEUG- UND KAROSSERIEBAU**

UNFALLREPARATUREN · NEUAUFBAUTEN · PLANGESTELLE



6050 Offenbach/Main-Bieber · Jacob-Mönch-Straße 11 · Telefon 0611-893884



## Heinz Boll

**KFZ-Meisterbetrieb**



Jakob-Mönch-Str. 11 - 6050 Offenbach-Bieber

Tel. (069) 89 58 81

## Harald Pfeilschifter

Gas- und Wasserinstallateur  
Klempner, Zentralheizungsbaue

Philipp-Reis-Straße 18 · 6050 Offenbach a.M. - Bieber  
Telefon 069/89 15 35 - 89 18 56

## Blumenhaus Helga Reiss

Aschaffburger Straße 19, Offenbach-Bieber, Telefon 89 12 91

- Brautsträuße
- Trauerkränze
- Tischdekorationen
- Fleurop-Dienst



**80 JAHRE SÄNGERCHOR**  
**TURNVEREIN 1861**  
**OFFENBACH AM MAIN-BIEBER**  
GEGRÜNDET 1906  
CHORLEITER: JÜRGEN BISCHOFF



# **FREUNDSCHAFTS-SINGEN**

aus Anlaß des 80-jährigen Bestehens

**am Freitag, dem 29. August 1986, 19.00 Uhr**  
**in der Turnhalle Offenbach-Bieber,**  
**Seligenstädter Straße 34**

## **Hinweis:**

Jubiläumskonzert des Sängerkhores  
des TV 1861 Bieber

**am Sonntag, 19. Oktober 1986, 17.00 Uhr**  
**in der Turnhalle Bieber**

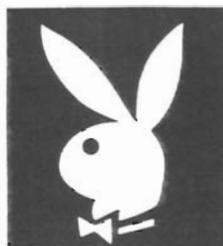


## FOTO STUDIO PFEIFFER

**Portraitatelier &  
Rahmengalerie**

Aschaffenburger Str. 19  
Telefon 893656

# PLAYBOY



*exklusiv  
in Frankfurt  
E. Kudritzki*



**(069) 282052**

*Große Eschenheimer Str. 13a  
und Schloßstraße 77 (Bockenheim)*

**Bademoden, Taschen,  
Geschenkartikel  
alles mit dem „Echten“**

# PLAYBOY

# *G. Huss*

Zentralheizungs- und Lüftungsbauer-Meister

## Heizungsbau

+

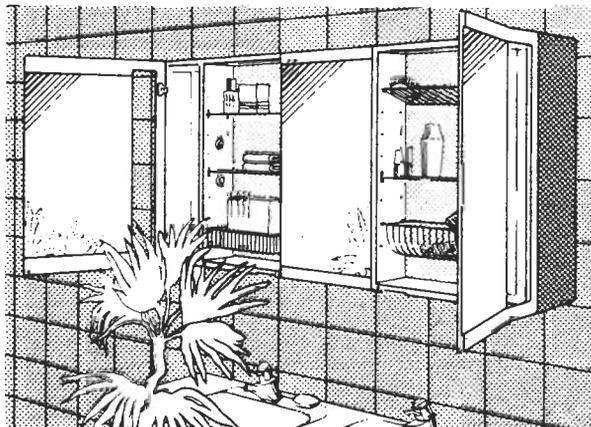
## SANITÄR

über 50 Jahre

- Öl- und Gasfeuerungen
- Eigener Brenner-Kundendienst
- ELCO-Kundendienst
- Planung und Beratung
- Reparaturarbeiten
- Wärmepumpen in Betrieb zu besichtigen

6053 Obertshausen-Hausen  
Lämmerspieler Straße 41, Tel. (06104) 77 44

**Schock »nova« –  
Der einzige Spiegelschrank  
mit dem Licht-Sicht-System.**



*Sanitär-  
Fachhandel*

*Industrie-  
Bedarf*

**Aloys  
Lehmkuhl**

Tempelseestraße 21  
Offenbach/Main

**Original in unserer Ausstellung. Tel. (069) 854091**

**Ihr Fachgeschäft  
seit über 50 Jahren**

**Polstermöbel aufarbeiten und neu anfertigen**

**Hans - Georg  
Weisenbach**

Raumausstatter

Seligenstädter Straße 7

Offenbach-Bieber

Telefon 89 19 47

Tapeten, Farben,

PVC und Teppichböden

Läufer und Brücken

Bettfedern und

Karosteppbetten

# Festprogramm

Samstag, den 30. August 1986

10.30 Uhr

Akademische Feier

19.00 Uhr

Festzug vom Wiener Ring zur Turnhalle

20.00 Uhr

Bunter Abend

Musikverein Weißkirchen  
Ehrungen der Vereinsjubilare  
Ehrungen der Sportler  
Männerchor des Turnvereins  
Poldi und Daisy  
Gymnastik-Tanz  
Kunstturnerinnen, Bodenturnen  
und »Die fröhlichen Vier« IGBJF

Conference: Ulrik Neumann  
Zum Tanz spielen: Counts-Company





**Sport-Total**

***Sport Frei***



**OFFENBACH, AM MARKT**



**Geschenkhau  
LUKAS**



**Langenerstr. 1, 6050 Offenbach - Bieber**

Benötigen Sie ein schönes Geschenk, oder ein Gegenstand zur Verschönerung Ihrer eigenen Wohnung, bei uns finden Sie alles zu einem günstigen Preis.

Wir führen die Produkte namhafter Hersteller u.a.:

Villeroy & Boch, Heinrich Porzellan, Kaiser Porzellan, Gallo-Geschenkartikel, Nachtmann-Glas, Auerhahn Bestecke.

Ein Besuch lohnt sich immer.

Laufend Sonderangebote.

# Sportliche Autos für sportliche Menschen.



Eine Reihe prominenter  
Spitzensportler wartet  
auf Sie bei Opel Offenbach:

Corsa GT, Kadett GT, Kadett GSi,  
Ascona GT/Sport, Manta GSi.

Mit Spitzenleistungen, die sich sehen lassen  
können.

Sprechen Sie mit uns über einen Test und über günstige  
Leasingangebote oder Finanzierungen.

**AUTOHAUS**    
**GEORG von OPEL**

6050 Offenbach, Frankfurter Str. 111, Telefon 0 69 / 8 08 51

6050 OF-Bieber, Aschaffburger Str. 103-105, Telefon 0 69 / 89 14 17

6052 Mühlheim, Borsigstr. 2, Telefon 0 61 08 / 7 45 69

# Festprogramm

Sonntag, den 31. August 1986

10.30 Uhr

Frühschoppen

---

14.00 Uhr

Spielnachmittag für Groß und Klein

---

19.30 Uhr

„Bieberer Abend“

Polyhymnia-Frauenchor

Gymnastik-Tänze

Kunstradfahren

Lustiges Kastenturnen

Veteranos (Parterre-Akrobaten)

Kunstturnen

Conference: Herbert Kranz

Zum Tanz spielen: Counts-Company



Pannenhilfsdienst **069/891179**  
Tag + Nacht

# Fachwerkstatt Hagemann

Fachwerkstatt des  
Kfz-Handwerks

Aschaffener Str. 96 · 6050 Offenbach am Main

Fahren mit einem guten Gefühl

... selbst tanken — billiger tanken!

Wir bieten Ihnen:

- Kfz-Reparaturen und Inspektionen für alle Fabrikate
- Motortechnik — Wir überprüfen Ihren Motor (Zündanlage und Vergaser) mit modernen Testgeräten
- TÜV-Vorbereitung und -Vorfahrt
- Bremsendienst



**SPEZIALITÄTEN  
AUS FRANKFURT**  
*ständig frisch*

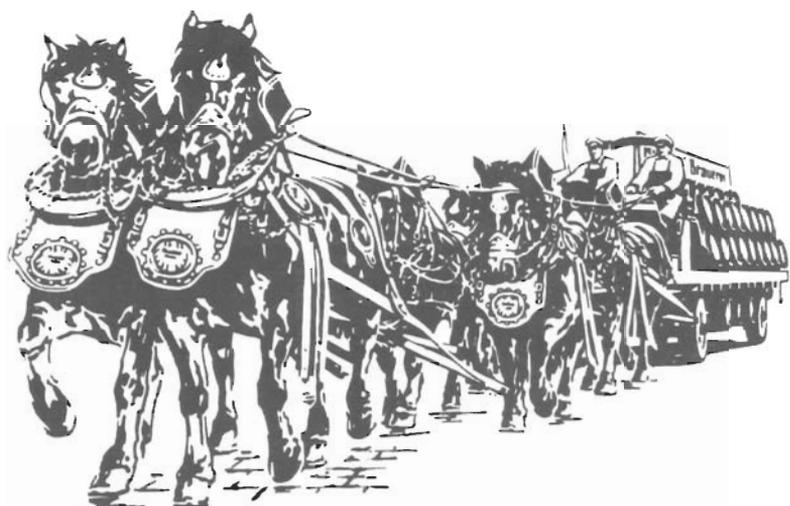
# JÖRG

## Obst- u. Gemüsehaus Bieber

6050 Offenbach/Main  
Schloßmühlstraße 1  
Telefon 069/897282

**!!! Jetzt auch Frischkäse in unserer  
Feinkostabteilung !!!**





# Binding Bier

Haus der Gastlichkeit

## Kath. Pfarrheim St. Nikolaus

6050 Offenbach-Bieber · Pfarrgasse · Telefon (069) 89 7772

---

Verschiedene Räume  
für Familien- und Betriebsfeiern bis 300 Personen

---

**Reservierungen:**  
W. Maus · 6050 Offenbach-Bieber · Telefon (069) 89 21 40

## EHRENAUSSCHUSS

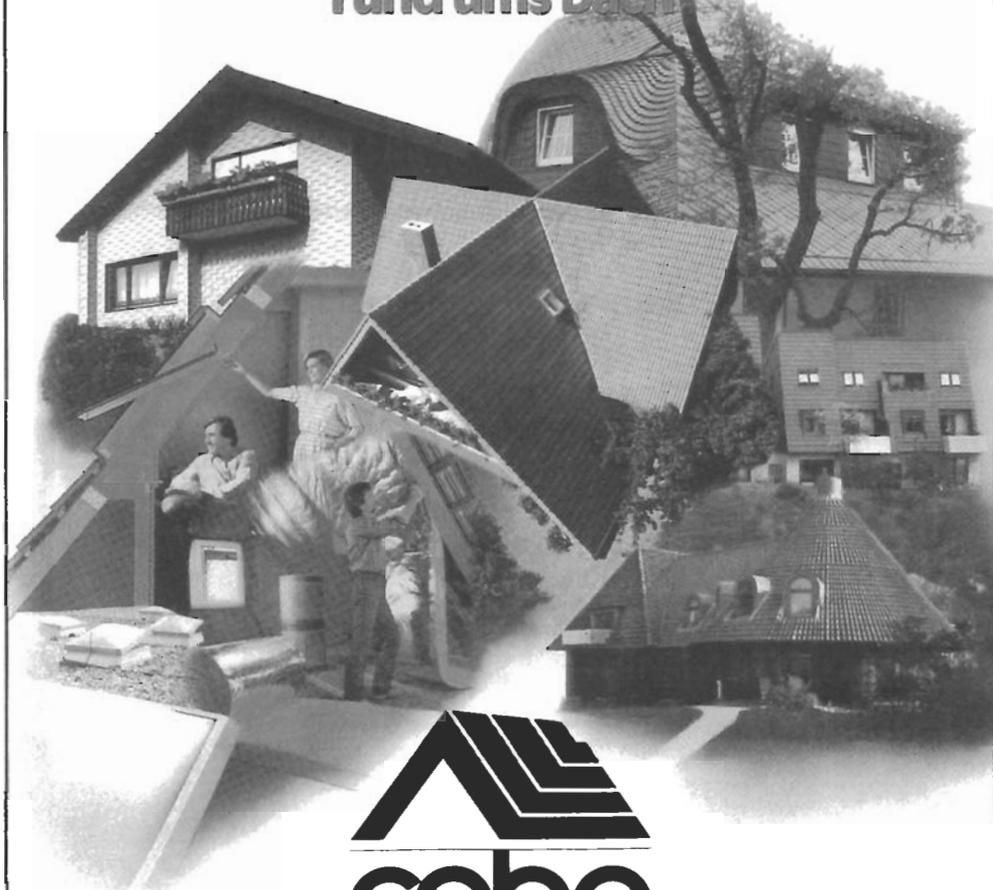
Vorsitzender Ehreणाusschuß: Josef Petermann, Bürgermeister a.D.  
Stellvertreter: Hans Winter, Kaufmann

Ackermann, Hannelore	Blumen
Alt, Hermann	Lederwaren
Barth, Peter	Ehren-Gauvorsitzender
Bauer, Edmund	Steuerberater
Bauer, Philipp	Bank-Vorstand
Bauer, Theo	Lederwaren
Bauer, Willi	Stadtältester
Bauer, Willi	Drogerie
Becker, Franz	Kohlenhandel
Becker, Karin und Rolf	Blumen
Berg-Apotheke	
Bergmann, Walter	Lederwaren
Binding — Hr. Remling	Brauerei
Braunschweig, Dieter	Sanitärinstallation
Blümmel, Werner	Elektromeister
Bodensohn, Klaus	Stadtbaurat
Boll, Heinz	Kfz.-Meister
Bonifer, Otto	Omnibusbetrieb
Bosche, Günter	Kaufmann
Bosche, Peter	Ingenieur
Bosche, Jakob	Rolladenbau
Boysen-Tilly, Heide	Stadträtin
Brack, Lothar	Fahrschule
Brambier, Siegfried	Zahnarzt
Brenner, August	2. Gau-Vorsitzender
Brückmann, Georg	Architekt
Bundschuh, Erna	Obst und Gemüse
Bundschuh, Horst	Fliesenleger-Meister
Burkart, Hermann	Raumausstatter
Burkart, Klaus	
Burkart, Jakob	Fahrzeuge
Burkart, Willi	Großhandel
Buckpeck, Walter	Oberbürgerm. a.D.
Dejon, Lothar	Dr. med
Dindorf, Egon	Kaufmann
Eden, Enno	Städt. Sparkasse
Eich, Volker	Direktor
Fay, Paul	Lederwaren
Färber, Stephan	SPD-Ortsvorsitzender
Fiedler, Jutta	Apotheke B-West
Flegler, Karl	Metzgerei
Fraser, Michael	Ev. Pfarrer

# DACH-HOF

Gerhard Hof GmbH  
Seligenstädter Straße 145 · 6050 Offenbach/M.  
Telefon (069) 894001/02

**Ihr fachkundiger Berater  
rund ums Dach**



**coba**

die Kooperation moderner  
Bedachungs-Fachhändler



Heinz P. Mack

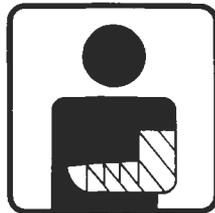
Sanitäre Anlagen  
Bauspenglerei  
Heizungen-Gasfeuerungen

6050 OFFENBACH AM MAIN-BIEBER  
Langener Straße 57 · Telefon (069) 891187



Helvetia  
Versicherungen

## In jeder Jahreszeit aktuell: Eine Unfallversicherung



Im Gegensatz zur gesetzlichen Unfallversicherung gilt die Helvetia-Unfallversicherung weltweit und rund um die Uhr in allen möglichen Lebensbereichen, zum Beispiel

- bei der Arbeit
- im Haushalt
- in der Freizeit bei Sport und Hobby
- im Straßenverkehr
- im Urlaub
- als Fluggast im Motor- und Strahl-Flugzeug

*Frank Kührt*

Versicherungsbüro  
Versicherungen aller Art

Seligenstädter Str. 10 · 6050 Offenbach/M.-Bieber · Tel. (069) 89 11 05 u. 89 40 51

## **EHRENAUSSCHUSS**

Frank, Bernd  
Fröhlich, Kurt  
Gaudl, Franz  
Gesser, Artur  
Gesser, Ernst  
Gessener, Peter  
Geldmacher, Paul  
Giebel, Karl  
Glas, Georg  
Golz, Karl  
Götz, Alexander  
Gotta, Anton  
Gotta, Ulrich  
Graf, Erich  
Graf, Franz  
Graf, Hermann  
Haas, Friedel  
Heberer, Alois  
Heberer, Hermann  
Henseler, Theo  
Hennemann, Günter  
Herf, Karl  
Hettche, Werner  
Huth, Heinrich  
Jelitte, Paul  
Kempf, Heinz  
Keskari, Leo  
Klein, Heinz-Peter  
Klein, Klaus  
Kley, J. und E.  
Klingenfuß, Ernst  
Knapp, Dr., Bruno  
Kuhn, Helmut  
Kurt, Dr., Alfred  
Kurt, Franz  
Kurt, Maria  
Krück, Aritz  
Lang, Martin  
Langguth  
Lauer, Manfred  
Lindner, Dr., Georg  
Lippold, Dr., Klaus  
Meier, Alois  
Meier, Willi  
Meid, Willi

Städt. Sparkasse Waldhof  
Autoverwertung  
Installationen  
Kaufmann  
Rechtsanwalt  
Kaufmann  
Baustoffe  
IHK-Präsident  
Innenarchitekt  
Elektromeister  
  
Kath. Pfarrer  
Werkzeugbau  
Kaufmann  
Kaufmann  
Malermeister  
Lederwaren  
Lederwaren  
Lederwaren  
Vermessungs-Büro  
Versicherungen  
Kaufmann  
Metzgerei  
Versicherungen  
Zimmerermeister  
Raiffeisenbank  
Baudekoration  
Dipl.-Kaufmann  
Lederwaren  
Bauunternehmung  
Polizei-Beamter  
Rechtsanwalt  
Oberbürgerm. a.D.  
Studiendirektor  
Versicherungen  
Stadträtin  
VDR Bürgel  
Kaufmann  
Früchtehaus  
Vermögensverwaltung  
Rechtsanwalt  
MdB CDU  
Lederwaren  
Lederwaren  
Schlossermeister

## EHRENAUSSCHUSS

Montag, Leo  
Mosbach, Heinrich  
Neugebauer, Dr., Kurt  
Neumann, Hermann  
Neuser, Ruthard  
Opis, Emil  
Ortlauf, Adam  
Paul, Karl  
Paul, Peter  
Peterhänsel, Maria  
Pfannebecker, Günter  
Pfeilschifter, Harald  
Pieroth, Walter  
Pörschke, Manfred  
Raab, Walter *u. KARL*  
Reichel, Otto  
Reissner, Hans  
Reiseladen Bieber  
Rieth, Hans-Peter  
Rieth, Willi  
Rieth, Wilhelm  
Ritzel, Alois  
Röben, Günter  
Roth, Margarete  
Rücker, Karl  
Reutner, Wolfgang  
Rühl, Karl-Erwin  
Sahm, Karl jr.  
Schacher, Paul  
Scherb, Friedel  
Schlander, Dr., Otto  
Schlander, Richard  
Schmidt, Norbert  
Schmidt, Philipp  
Schoppe, Hermann  
Schultheiß, Alfred  
Steinbach, Karl  
Stenger, Rudolf  
Stumpf, Helmut  
Stühlinger, Wilhelm  
Suermann, Dr., Walter  
Teuber, Bernd  
Trabert, Dr., Konstantin  
Ulrich, Gustav  
Vetter, Kurt

Rechtsanwalt  
Fliesenleger  
Allgemeinmedizin  
Lederwaren  
Städt. Sparkasse  
Glaseri  
Architekt  
Lederwaren  
Gastronom  
Miederwaren  
Metallteile  
Gas-Wasser-Installation  
Lederwaren  
Ev. Pfarrer  
Karosseriebau  
Baustoffe  
Optikermeister

Schuhhaus  
Lederwaren  
Kohlenhandel  
Lederwaren  
Schuhhandel  
Blumenbinderei  
Malergeschäft  
Bürgermeister  
Schreinermeister

Masseur  
Lederwaren  
Studienrat  
Versicherungen  
Apotheker  
Apotheker i.R.  
MdL CDU  
Lederwaren  
Juwelier  
Holz- und Plattenmarkt  
Päd. Leiter  
Richter a.D.  
Oberbürgermeister  
Raiffeisenbank  
Zahnarzt  
Metzgermeister  
Städt. Sparkasse

# Mahr Pelze

Tragbare Mode,  
jugendliches Design,  
Konfektion,  
Maßanfertigung,  
Änderungen, Umarbeitung,  
Pelzhüte,  
Pelzreinigung,

im Sommer:  
Pelzaufbewahrung  
Besuchen Sie uns  
unverbindlich:  
Willi Mahr  
Aschaffener Straße 23  
6050 Offenbach-Bieber  
Telefon (069) 893989

## Ihr Küchenfachgeschäft für Stadt + Kreis Offenbach

Wir messen, planen, liefern + installieren  
gebrauchsfertig.

die neue  
küche  
KRANZ & MÜLLER

Größtes  
Küchenfachgeschäft  
im Raum Offenbach  
6050 Offenb.-Bieber  
Siebeneichen 25  
Tel. 069 / 89 13 43

Jetzt auch  
Badezimmer-  
Möbel!

am  
Bahn-  
über-  
gang

# Damen & Herren-Friseur Biosthetik-Salon Flechsigs

Aschaffener Straße 34 · Telefon 89 11 41



*Der goldene Sommerhit '86:*

*Die sensationelle Nail-Set-Serie!*

Einmal kaufen – einfach kleben und beliebig lackieren.  
Niemals füllen oder nachfüllen – keine Folgekosten!  
Bitte informieren Sie sich in unserem Nagel-Studio.



## Blumen Liebig

Inh. Karin Becker

Seligenstädter Straße 11 · 6050 Offenbach/M.-Bieber · Tel. (069) 89 48 88

### Ihr Fachgeschäft für

Schnittblumen · Topfpflanzen · Hydrokultur · Gesteckte Arrangements  
Pflanzungen · Brautschmuck · Tisch-Dekorationen · Trauer-Floristik  
Trockenblumen · Seidenblumen · Keramik · Floristisches Raumdesign

Auslieferungs-Service



Mitglied im Bieberer Gewerbeverein

# EHRENAUSSCHUSS

Völker, Willi  
Walther, Ferdi  
Walter, Kaspar  
Wameling, Kurt  
Weber, Fred  
Weisenbach, Hans-Georg  
Wellhöfer, Eitel-Friedrich  
Wellhöfer, Fritz  
Wellhöfer, Helmut  
Wellhöfer, Wolfgang  
Wilhelm, Nikolaus  
Wiljotti, Hubert  
Wienberg, Heinz  
Wolf, Reinhold  
Zilch, Alois  
Zilch, Josef  
Zilch, Willi  
Zimmermann, Karlo  
Zwickelbauer, Alois  
Zmölnig, Kurt

Friseurmeister  
Stadtrat  
Kath. Pfarrer i.R.  
Dipl. Ing.  
Magistrats-Rat  
Tapezierer  
Dipl.-Kaufmann  
Steuerbevollm.  
Steuerbevollm.  
Steuerberater  
Malermmeister  
Lederwaren

Fliesen und Sanitär  
Bau-Ingenieur  
Getränkhandel  
Lederwaren  
Kaufmann  
Textilwaren  
Lederwaren



## Leistungsspiegel

- Familien- und Verkehrs-Rechtsschutz (für Lohn- und Gehaltsempfänger)
- Familien-Rechtsschutz
- Verkehrs-Rechtsschutz (einschließlich Fahrer-Rechtsschutz für den VN)
- Fahrzeug-Rechtsschutz (Fahrer-Rechtsschutz für den VN eingeschlossen)
- Fahrer-Rechtsschutz

Rufen Sie mich

- wenn Ihr Recht geschützt bleiben soll
- wenn Sie für sich oder Ihre Kinder ein Vorsorgeprogramm entwickeln wollen
- wenn Sie Neuanschaffungen (Auto, Haus und Hausrat) absichern wollen
- wenn Sie eine Antwort auf eine Versicherungsfrage sonstiger Art wünschen
- wenn sich auch Ihre Freunde, Verwandten oder Bekannten für Versicherungen interessieren

Helmut Spenrath

Aschaffener Str. 44

6050 Offenbach/M.-Bieber

Telefon (069) 8924 88

- Firmen-Rechtsschutz
- Rechtsschutz für das Kfz-Gewerbe (Kfz-Werkstätten, Kfz-Handler, Tankstellen und Fahrschulen)
- Landwirtschafts- und Verkehrs-Rechtsschutz
- Rechtsschutz für Grundstückseigentum und Miete
- Hausrat-Versicherung
- Unfall-Versicherung
- Privat-Haftpflicht-Versicherung
- Geschäfts-Versicherung
- Gebäude-Versicherung
- ARAG-Sicherheitsbrief mit AvD
- Kfz-Versicherung
- Lebensversicherung



## Handarbeitsfachgeschäft

Anita Erbacher  
Seligenstädter Straße 1  
6050 OFFENBACH-BIEBER  
Tel. (069) 893628

## Blumen-Paradies

E. Gerlach

*Dekorationen aller Art · Kranzbinderei  
Auswahl an Trockengestecken*

Seligenstädter Straße 29 · Telefon 069/895829  
6050 Offenbach/Bieber



## DIETZ - GRABMALE

**Ausführung aller Grabmalarbeiten  
Steinmetzmeister Günter Dietz**

Matthias-Erzberger-Straße 6  
**6050 Offenbach-Bieber,**  
Telefon 891742

**Werkstatt und Lager:**  
Schwarzbachstraße 18  
**6053 Obertshausen-Hausen,**  
Telefon 06104/79211

## EHRENAUSSCHUSS DER BIEBERER VEREINE

Alt, Udo  
Becker, Rudolf  
Dietz, Ottomar  
Frickel, Ludwig  
Herzing, Karl-Heinz  
Herzing, Manfred  
Horch, Karl  
Jäger, Georg  
Knoth, Peter  
Kreis, Josef  
Liebig, Rolf  
Metternich, Walter  
Passauer, Werner  
Peter, Johann  
Ritzel, Walter  
Riesenbürger, Heinz  
Schneider, Wilhelm  
Spennath, Helmut  
Sporn, Arnold  
Walliczeg, Heiko  
Weisenbach, Willy  
Winter, Hans  
Ziegler, Günther

Kleingartenverein Lehmfeld  
Gewerbe-Verein  
Vergnügungs-Ges. 03  
Turnverein  
Musikverein Eintracht  
FC Germania-Bieber  
V.D.K. Bieber  
R.V. Germania  
GV Frohsinn  
T.G.S. Bieber  
Feuerwehr  
DJK Blau-Weiß  
Kleingarten-Erlensteg  
FC-Bieber  
Schützenver. Gut-Ziel  
Polyhymnia  
MC-OF-Bieber  
BCR-Bieber  
Schützenverein „St. Hubertus“  
Kleingarten Ost  
Ortsvereine-Sprecher  
GV-Concordia  
K.T.Z. Bavaria

**Sport-Shop**  
**JÄGER**

**Service wird bei uns  
großgeschrieben!**

Für Tennis, Tischtennis, Badminton, Squash  
**Wintersport-Service zu Ihrer Sicherheit.**  
Fachberatung, Bindungsmontage, Wachsen  
Belag ausbessern, Kantenschleifen.

Bei uns finden Sie

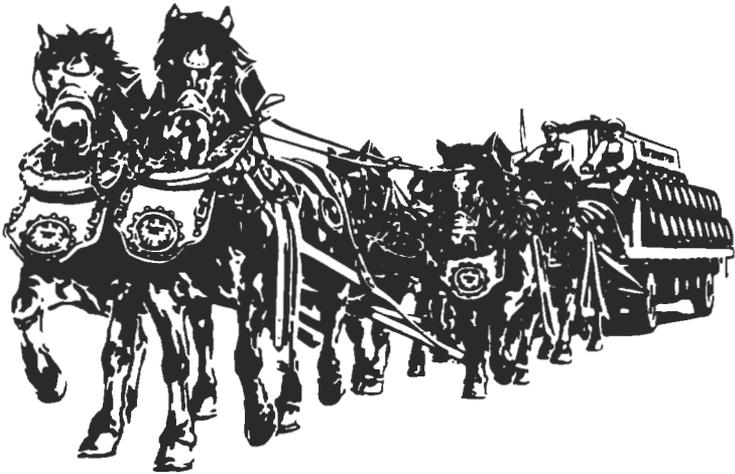
- \* **Bekleidung**
- \* **Schuhe**
- \* **und Zubehör**

der führenden Markenhersteller  
für „Ihren Sport“.

**Aschaffener Straße 49**  
**Offenbach am Main-Bieber**  
**Telefon 069 / 89 11 83**  
**Bushaltestelle**  
**Rebstock Linie 2**



**Zeugnis hoher  
Braukunst.  
Seit über 100 Jahren.**



**Binding-Brauerei**

# RUDOLF WILHELM

MALERMEISTER



Gegr. 1907

Konrad-Adenauer-Straße 84  
6050 OFFENBACH-BIEBER  
Telefon 069/894729

Verputz · Anstrich · Tapezieren · Vollwärmeschutz

IHR FREUNDLICHER BERATER  
IN SACHEN SPORT

# SPORT-GRÄCMANN

Kl. Biergrund 5 · Am Markt · Tel. 88 51 06

*Seit über 40 Jahren bekannt für Qualität und Leistung!*  
*Alles für Garten – Terrasse – Balkon*  
*finden Sie in großer Auswahl bei*

**garten-Boll**

Offenbach/M.-Bieber – Ostendplatz  
Obertshausen-Hausen – Einkaufspark

**Verlangen Sie  
von uns ruhig  
immer etwas**

# mehr

**...mehr Individualität**

und keine Masse, sondern vielfältige Mode für jeden Geschmack.

**...mehr Auswahl**

in den verschiedenen Größen und Preislagen, Formen und Farben.

**...mehr Fachberatung**

durch unsere qualifizierten Mitarbeiter.

**...mehr garantierte Qualität**

bei Material und Verarbeitung.

**...mehr Preis-Vorteile,**

denn wir sind Mitglied der hadeka-modegruppe. Durch weltweiten Großeinkauf können wir Ihnen Marken-Qualität zum interessanten Preis bieten.



**Wir freuen uns,  
wenn Sie sich bei  
uns wohlfühlen  
und gerne  
wiederkommen!**



**MODE UND TEXTIL  
Zwicklbauer**

Offenbach - Bieber Aschaffenerstr. 6  
Telefon 0611/89 40 50

Der amtierende Vorstand des Turnvereins im Jubiläumsjahr 1986:

Ludwig Frickel	1. Vorsitzender
Horst Schulz	2. Vorsitzender
Gisela Schulz	Schriftführerin
Horst Bundschuh	Kassierer der Wirtschaftskasse
Wilfried Gathof	Kassierer der Vereinskasse
Klaus-Peter Keller	Kassierer der Vereinskasse

Die Abteilungen werden geführt von:

Horst Bundschuh	Badminton
Helmut Schwoll	Handball
Wilfried Gathof	Tischtennis
Horst Schulz	Turnen
Ludwig Frickel	Männerchor

### **Jugendvorstand:**

1. Vorsitzende:	Anneli Hahner
2. Vorsitzender:	Jörg Dietzel
Kassiererin:	Petra Trumheller
Beisitzer:	Michael Schulz
Schriftführerin:	Petra Baumgärtner

# HONDA

MOTORRAD ERSATZTEIL-SERVICE  
MOTORRAD-MODELL-BAUSÄTZE

**W. BURKART**

Seligenstädter Straße 48, 6050 Offenbach-Bieber  
Telefon 069/896724

## *Ihr Fachgeschäft in Bieber Schreibwaren Vogel*

*Aschaffener Str. 23, 6050 Offenbach-Bieber  
Tel. 069/897799*



**Wir sehen haargenau, was gut aussieht.**

Denn bevor wir zur Schere greifen, prüfen wir, was zu Ihrem Typ paßt, was Sie interessant und schön macht. Prüfen Sie uns!

DAMEN- UND HERREN-SALON

**KLAUS DIETER WAGNER**

6050 Offenbach-Bieber

Seligenstädter Straße 49 · Telefon (069) 89 41 44

Die gute Adresse für glänzende  
Fahrzeugaackierungen:



**F. Th. Halfar**  
AUTOLACKIEREREI  
INSTANDSETZUNG

Seit 1951:  
Unsere Erfahrung – Ihr Vorteil

Unfallreparaturen und direkte Abwicklung mit der Versicherung  
ohne Vorauszahlung

Im Großen Ahl 39 · 6050 Offenbach · Tel. 861338

(Einfaad Mühlheimer Straße nach Haus Nr. 209)

**Wir verschönern  
Ihr Fahrzeug  
durch Sonderausstattung!**

Zum Beispiel:

Frontspoiler  
Spoiler-Stoßstange  
Heckschürze  
Seitenleisten  
Juwel-Hebedach etc.



## Badminton

1. Vorsitzender: Horst Bundschuh  
2. Vorsitzender: Willi Weyers  
Schriftführerin: Birgit Hellenthal

Beisitzer: Ingo Seuft  
Sportwart: Andreas Titt

30 Mitglieder

## Solide Sicherheit für:



Familien. Alleinstehende. Kinder.

Mitarbeiter. Selbständige.



Grundstückseigentümer. Mieter.  
Hausbesitzer und Bauherren.



Kraftfahrzeughalter. Tierhalter.



Unternehmer in Handel,  
Handwerk und Industrie.

Urlaubs- und Geschäftsreisende.



## W. und M. Schlander

Am Hirtenschild 18 · 6050 Offenbach-Bieber  
Telefon (069) 893675

**Aachener und Münchener Versicherungen**





Ihr Fachgeschäft  
Hier stimmt Qualität und Preis  
**Blumen-Roth**

Scharfensteiner Straße 26  
6050 Offenbach/Rumpenheim  
Telefon (069) 86 15 93

## Wimpel und Banner



für Ihren Verein,  
Club oder Stadt  
fertigt Spezialfabrik  
ab DM 3.95 pro Stück  
Prospekte anfordern!



*Hilde Kurz*

6056 Heusenstamm, Postfach 1432, Rudolf-Braas-Str. 22  
Tel. 06104 / 16 45

## Leder-Bekleidung zu Discountpreisen

**GEHEIM  
\*TIP\***

**Lagerverkauf:  
Leder-Mode · Lederwaren  
Reisegepäck**

Geöffnet: Mo. – Fr.  
8 – 12 Uhr u. 13 – 18 Uhr  
Samstag geschlossen



**OFFENBACH**

Daimlerstr. 1-3/Ecke Bieberer Straße 240 (Nähe Mercedes) Tel. 069 / 85 10 32

**P** Parken  
am Haus

## Tischtennis:

1. Vorsitzender:	W. Gathof
2. Vorsitzender:	M. Hausmann
2. Vorsitzender:	R. Arzberger
Schriftführer:	R. Schneider
Sportwart:	H. Kudritzki



**Reise-  
laden  
Bieber**

*Inh. Klaus Burkart  
Langener Straße 2  
6050 Offenbach/Main-Bieber  
Telefon 069/896007-8*

---

Seit über 150 Jahren

*Metzgerei* **HEBERER**



Inh. Helmut Mayer  
**OFFENBACH/M.-BIEBER**  
Aschaffener Straße 2  
Telefon 891375

---



## Möbelhaus u. Möbelschreinerei Rieth KG

Offb.-Bieber, Am Rebstock 10, Tel. 89 12 18



### Sicherheit für die ganze Familie

Durch den zuverlässigen Schutz, den die Familienversicherung Ihnen, der Familie und Ihrem Besitz bietet. Sprechen Sie mit unserem Mitarbeiter.



**Württembergische**  
Versicherungen

Bezirksdirektion  
Myliusstr. 14/Postfach 17 05 54  
6000 Frankfurt a.M. 17  
Ruf (069) 71 00 09 - 0

## Handball

1. Abteilungsleiter

Helmut Schwoll

Beisitzer

Erich Müller

Schriftführer

Wolfgang Kastl

Jugendl.

Josef Rieth

Mitglieder 43

---

# BRAUNSCHWEIG

---

**Gasheizungen  
Sanitäre Anlagen**

Dieter Braunschweig  
+ Werner Gonsch  
Lilienthalstr. 11  
6050 Offenbach a.M./Bieber  
Fernruf (069) 89 37 05

Vereinsgaststätte

## TV 1861 Offenbach-Bieber

Zur Turnhalle

Fam. GATZKI

Seligenstädter Straße 34 · Telefon (069) 895334

## Sänger

1. Vorsitzender:	Ludwig Frickel
2. Vorsitzender:	Günter Steinmetz
Dirigent:	Jürgen Bischoff
Vizedirigent:	Oliver Seiler

40 Mitglieder

---

# Wilhelm & Meid oHG

Offenbach am Main-Bieber

Wingertstraße 27 · Telefon 89 13 51

**SCHLOSSEREI UND METALLBAU**

**Aluminiumfenster- und Türanlagen**

---

**H. Kulmai-Kleinoffset**

**Ihr Partner  
für alle Drucksachen**

6050 Offenbach/M. · Gustav-Adolf-Straße 44 1/10 · ☎ (069) 836727

## Turnen/Gymnastik/Trampolin

1. Abteilungsleiter

H. Schulz

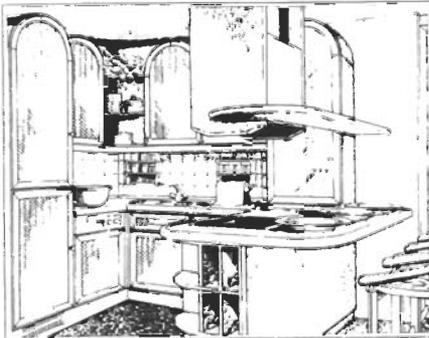
2. Abteilungsleiter

G. Schulz

311 Mitglieder



Diese junge Turnerin gehört zur Kunstturnriege des Turnvereins: voller Anmut und Grazie, aber auch mit gespannter Aufmerksamkeit konzentriert sie sich bei ihrer Bodenübung auf den nächsten Teil.



**allmilmö**  
DIE KÜCHENKULTUR

**NEUE ANSPRÜCHE ERFORDERN  
NEUE HARMONIEN**

Wir bieten mit der großen Küchenmarke allmilmö perfekte und harmonische Einrichtungslösungen. Damit lassen sich idyllische Küchengestaltungen verwirklichen. International viel beachtete Auszeichnungen bestätigen das exklusive allmilmö Küchendesign und die hohe allmilmö Qualität.

**KÜCHENDESIGN**  
**KNAUTZ**  
MODERNER INNENAUSBAU

6050 Offenbach am Main Heinrich-Krumm-Straße 13 Telefon (069) \*893619



Kellerei und  
Getränkervertrieb  
Josef Bilch  
Offenbach/Bieber  
Telefon 891831

*Bieberer*  
**Apfelwein**

  
**ELEKTRO**  
*Gold*

**STOLTZESTR.14  
OFFENBACH-BIEBER  
TEL. 892190**

**ANTENNENBAU  
ELEKTRO-INSTALLATIONEN  
NACHTSPEICHERANLAGEN  
LICHT- UND KRAFTANLAGEN  
MASCH.-ANSCHL. ALLER ART**

Herzlichen Dank

sagen wir allen Firmen, die durch ihre Anzeigen wesentlich zur Herausgabe der Festschrift beigetragen haben und wir bitten die Leser, diese Firmen bei ihren Einkäufen zu berücksichtigen.

**Einen besonderen Dank dem Ehrenausschuß und Allen, die durch einen Spendenbeitrag unseren Verein unterstützt haben.**

Ebenso allen Vereinen und Freunden für ihre Unterstützung zum guten Gelingen des Jubiläums.

Der Vorstand

---

Herausgeber: TV 1861 Offenbach-Bieber  
Verantwortlich: Horst Schulz, Hermann Kudritzki

# O.K.O

- ALLES FÜR'S BÜRO

Büromaschinen – Bürobedarf – Büromöbel  
Beratung – Verkauf – Kundendienst

## OLIVIER KONRAD

Mauerfeldstraße 23 – Telefon (0611) 891119  
6050 OFFENBACH/M. - BIEBER

Elektronische Typenrad-Kofferschreibmaschine  
ab DM 598.- incl. MWST.

**Wer Heizöl  
braucht, fragt  
RAAB KARCHER.**



**Nach  
VEBA-HEIZOEL**

**(069) 885840**

**RAAB KARCHER**

Ihre gute Adresse für Ölwärme

6050 Offenbach a. M.

Domstraße 77



# Maßstab für dynamische Technik.



## Der Mercedes 190 E 2.3-16

Richtungweisende Technik setzt den Maßstab für Leistung, Wirtschaftlichkeit und Fahrsicherheit. Äußeres Kennzeichen: tiefer gelegter Fahrzeugkörper, Sportdesign Original • Mercedes-Benz • mit vorbildlichen aerodynamischen Werten und Funktionen. Hohes Leistungsniveau des 16-Ventil-Triebwerks mit spontan ansprechender voller Motorleistung schon in niedri-

gen Drehzahlbereichen. 136 kW (185 PS), 0-100 km/h in 8 Sekunden. Auf Wunsch mit Katalysator-Technik.

Serienmäßig: Raumlenerkachse mit erweiterter Spurbreite und hydropneumatischer Niveau-Regulierung, Ausgleichsgetriebe mit begrenztem Schlupf, Mercedes-ABS. Eine Probefahrt wird Sie begeistern.



**MERCEDES-BENZ**  
Ihr guter Stern auf allen Straßen.

Daimler-Benz Aktiengesellschaft · Niederlassung Offenbach  
Daimlerstraße 27 · 6050 Offenbach am Main · ☎ (069) 8501-1

**Orthopädie Technik**



**SANITÄTSHAUS  
KASPER  
INHABER  
KARL SAHM**

◆ ● **Lieferant aller Kassen** ● **Eigener großer Parkplatz** ◆

- **Prothesen**
- **Orthesen**
- **Brustprothesen**
- **Bandagen**

- **Gummistrümpfe**
- **Einlagen**
- **Sanitätsbedarf**
- **Krankenfahrzeuge**

Berliner Straße 5/Karlstraße  
6050 Offenbach am Main  
Fernruf (069) 885378

